

Aufgrund des Gutachtens Nr. 56.369/2 des Staatsrates vom 11. Juni 2014, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag Unserer Ministerin des Innern

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Artikel 1 Absatz 1 Nr. 15 des Königlichen Erlasses vom 16. Juli 1992 zur Festlegung der in den Bevölkerungsregistern und im Fremdenregister angegebenen Informationen, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 30. Mai 1994, 30. Dezember 1999 und 19. April 2006, wird wie folgt ersetzt:

“15. Akte und Beschlüsse in Bezug auf die Handlungsfähigkeit des Volljährigen und die Handlungsunfähigkeit des Minderjährigen und, ab Inkrafttreten von Artikel 204 des Gesetzes vom 17. März 2013 zur Reform der Regelungen in Sachen Handlungsunfähigkeit und zur Einführung eines neuen, die Menschenwürde währenden Schutzstatus, in Artikel 1249 Absatz 1 des Gerichtsgesetzbuches erwähnte Entscheidung zur Verwaltung des Vermögens oder Betreuung der Person,

15/1. Identität des Vertreters oder Beistands eines Minderjährigen, eines Entmündigten, einer zu Hause festgehaltenen Person, eines Internierten oder einer unter verlängerter Minderjährigkeit stehenden Person und, ab Inkrafttreten von Artikel 204 des Gesetzes vom 17. März 2013 zur Reform der Regelungen in Sachen Handlungsunfähigkeit und zur Einführung eines neuen, die Menschenwürde währenden Schutzstatus, Name, Vorname und Adresse des Betreuers für das Vermögen oder für die Person, von dem in der Entscheidung, die in Artikel 1249 Absatz 1 des Gerichtsgesetzbuches erwähnt ist, die Rede ist,

15/2. Rechtsstellung eines für mündig erklärten Minderjährigen,

15/3. Name, Vorname und Adresse des in Anwendung der Artikel 389 und folgenden des Zivilgesetzbuches bestellten Vormunds und Gegenvormunds eines nicht für mündig erklärten Minderjährigen,

15/4. Name, Vorname und Adresse des in Anwendung der Artikel 475bis und folgenden des Zivilgesetzbuches bestellten Pflegevormunds,“.

Art. 2 - In Artikel 1 Absatz 1 des Königlichen Erlasses vom 8. Januar 2006 zur Festlegung der Informationstypen, die mit den in Artikel 3 Absatz 1 des Gesetzes vom 8. August 1983 zur Organisation eines Nationalregisters der natürlichen Personen erwähnten Informationen verbunden sind, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 22. Januar 2007, 27. Januar 2008 und 9. Mai 2008, wird eine Nr. 9/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“9/1. Name, Vorname und Adresse des Betreuers für das Vermögen oder für die Person, von dem in der Entscheidung, die in Artikel 1249 Absatz 1 des Gerichtsgesetzbuches erwähnt ist, die Rede ist:

— Name, Vorname und Adresse des Betreuers für das Vermögen oder für die Person, von dem in der Entscheidung, die in Artikel 1249 Absatz 1 des Gerichtsgesetzbuches erwähnt ist, die Rede ist,“.

Art. 3 - Vorliegender Königlicher Erlass tritt am 1. September 2014 in Kraft.

Art. 4 - Der für Inneres zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 21. Juli 2014

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern
Frau J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2015/00066]

23 NOVEMBRE 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 juillet 1992 déterminant les informations mentionnées dans les registres de la population et dans le registre des étrangers et l'arrêté royal du 8 janvier 2006 déterminant les types d'information associés aux informations visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, en vue de l'enregistrement des données relatives à la filiation. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 23 novembre 2014 modifiant l'arrêté royal du 16 juillet 1992 déterminant les informations mentionnées dans les registres de la population et dans le registre des étrangers et l'arrêté royal du 8 janvier 2006 déterminant les types d'information associés aux informations visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, en vue de l'enregistrement des données relatives à la filiation (*Moniteur belge* du 10 décembre 2014).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2015/00066]

23 NOVEMBER 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 juli 1992 tot vaststelling van de informatie die opgenomen wordt in de bevolkingsregisters en in het vreemdelingenregister en het koninklijk besluit van 8 januari 2006 tot bepaling van de informatietypes, verbonden met de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, met het oog op de opname van de informatiegegevens betreffende de afstamming. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 23 november 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 juli 1992 tot vaststelling van de informatie die opgenomen wordt in de bevolkingsregisters en in het vreemdelingenregister en het koninklijk besluit van 8 januari 2006 tot bepaling van de informatietypes, verbonden met de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, met het oog op de opname van de informatiegegevens betreffende de afstamming (*Belgisch Staatsblad* van 10 december 2014).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2015/00066]

23. NOVEMBER 2014 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 16. Juli 1992 zur Festlegung der in den Bevölkerungsregistern und im Fremdenregister angegebenen Informationen und des Königlichen Erlasses vom 8. Januar 2006 zur Festlegung der Informationstypen, die mit den in Artikel 3 Absatz 1 des Gesetzes vom 8. August 1983 zur Organisation eines Nationalregisters der natürlichen Personen erwähnten Informationen verbunden sind, im Hinblick auf die Registrierung der Informationen über die Abstammung. — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 23. November 2014 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 16. Juli 1992 zur Festlegung der in den Bevölkerungsregistern und im Fremdenregister angegebenen Informationen und des Königlichen Erlasses vom 8. Januar 2006 zur Festlegung der Informationstypen, die mit den in Artikel 3 Absatz 1 des Gesetzes vom 8. August 1983 zur Organisation eines Nationalregisters der natürlichen Personen erwähnten Informationen verbunden sind, im Hinblick auf die Registrierung der Informationen über die Abstammung.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

23. NOVEMBER 2014 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 16. Juli 1992 zur Festlegung der in den Bevölkerungsregistern und im Fremdenregister angegebenen Informationen und des Königlichen Erlasses vom 8. Januar 2006 zur Festlegung der Informationstypen, die mit den in Artikel 3 Absatz 1 des Gesetzes vom 8. August 1983 zur Organisation eines Nationalregisters der natürlichen Personen erwähnten Informationen verbunden sind, im Hinblick auf die Registrierung der Informationen über die Abstammung

BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

Artikel 15 des Gesetzes vom 15. Dezember 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen administrative Vereinfachung sieht vor, dass im Nationalregister der natürlichen Personen drei neue gesetzliche Informationen registriert werden, das heißt:

- der Vermerk der Verwandten in aufsteigender Linie ersten Grades, ob das Abstammungsverhältnis durch Geburtsurkunde, gerichtliche Entscheidung, Anerkennung oder Adoption festgelegt ist,
- der Vermerk der Verwandten in gerader absteigender Linie ersten Grades, ob das Abstammungsverhältnis durch Geburtsurkunde, gerichtliche Entscheidung, Anerkennung oder Adoption festgelegt ist,
- Akte und Beschlüsse in Bezug auf die Handlungsfähigkeit des Volljährigen und die Handlungsunfähigkeit des Minderjährigen und der Vermerk des Vertreters oder der Person, die dem Volljährigen oder Minderjährigen beisteht.

Vorliegender Entwurf eines Königlichen Erlasses zielt darauf ab, den vorerwähnten Artikel 15 auszuführen und die ersten beiden vorerwähnten Informationen über die Abstammung zu registrieren. Die Registrierung der dritten Information über die Handlungsfähigkeit ist tatsächlich Gegenstand verschiedener königlicher Erlasse, insbesondere aufgrund des Inkrafttretens des Gesetzes vom 17. März 2013 zur Reform der Regelungen in Sachen Handlungsunfähigkeit und zur Einführung eines neuen, die Menschenwürde währenden Schutzstatus am 1. September 2014. Genauso wie das vorerwähnte Gesetz vom 15. Dezember 2013 zielt dieses Gesetz ebenfalls darauf ab, eine neue Information über die Handlungsfähigkeit einzuführen.

Gemäß Artikel 20 des vorerwähnten Gesetzes vom 15. Dezember 2013 ist die Registrierung der neuen Informationen über die Abstammung für den 1. Januar 2015 vorgesehen. Darüber hinaus sieht derselbe Artikel vor, dass die Gemeinden ab diesem Datum über ein Jahr verfügen, um die fehlenden Informationen zu ergänzen.

Die Registrierung der neuen gesetzlichen Informationen setzt voraus, dass einerseits diese Informationen ebenfalls in den Bevölkerungsregistern und im Fremdenregister registriert werden und andererseits dass der Inhalt dieser Informationen in Form von Informationstypen, die mit den im Nationalregister registrierten gesetzlichen Informationen verbunden sind, präzisiert wird.

Vorliegender Entwurf eines Königlichen Erlasses zielt also darauf ab, den Königlichen Erlass vom 16. Juli 1992 zur Festlegung der in den Bevölkerungsregistern und im Fremdenregister angegebenen Informationen beziehungsweise den Königlichen Erlass vom 8. Januar 2006 zur Festlegung der Informationstypen, die mit den in Artikel 3 Absatz 1 des Gesetzes vom 8. August 1983 zur Organisation eines Nationalregisters der natürlichen Personen erwähnten Informationen verbunden sind, abzuändern.

In seinem Gutachten Nr. 56.634/2 vom 17. September 2014 äußert der Staatsrat den Wunsch, dass der Inhalt dieser Informationen präzisiert wird. In der Fassung des Erlassentwurfes, die diesem Hohen Kollegium vorgelegt worden war, übernahm die geplante Abänderung des vorerwähnten königlichen Erlasses vom 8. Januar 2006 tatsächlich einfach die Bestimmungen wie im Gesetz vom 8. August 1983 zur Organisation eines Nationalregisters der natürlichen Personen erwähnt. Also stellte sich der Staatsrat die Frage, ob beabsichtigt wurde, im Nationalregister nur den Vermerk der Identität der betroffenen Verwandten in aufsteigender und absteigender Linie oder - genauso wie für die Information über die Verwandten in aufsteigender Linie, die bereits in den Bevölkerungsregistern registriert sind - ebenfalls die anderen Informationen über die Feststellung der Abstammung zu registrieren, das heißt die Form der Abstammung, die Identifizierung eines oder der Elternteile, den Ort der Übertragung einer Urkunde oder eines Urteils in die Personenstandsregister, das für die Feststellung der Abstammung zu berücksichtigende Datum und Änderungen in der Abstammung und ihre Daten.

Absicht des Gesetzgebers war es, im Nationalregister der natürlichen Personen dieselbe Information wie die Information, die in den Bevölkerungsregistern registriert wird, zu registrieren. Diesbezüglich wird auf die vorbereitenden Arbeiten vor Verabschiedung des Gesetzes vom 15. Dezember 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen administrative Vereinfachung (siehe Parl. Dok., Kammer, 53-2922/001) verwiesen. Daraus geht also hervor, dass die zweite vom Staatsrat geäußerte Möglichkeit gewählt werden sollte.

Desgleichen vertritt der Ausschuss für den Schutz des Privatlebens ebenfalls diesen Standpunkt, auch wenn er ihn nicht ausdrücklich formuliert. So gibt der Ausschuss in einer Stellungnahme über den Vorschlag eines Gesetzes über den Vermerk der Verwandten in absteigender Linie ersten Grades im Nationalregister (Parl. Dok., Kammer, 52-0473/004) an, dass der Inhalt der Information "Verwandte in absteigender Linie ersten Grades" anschließend vom König konkret ergänzt werden wird, um die damit verbundenen Informationstypen festzulegen.

Der Ausschuss weist bereits hier darauf hin, dass die Dienste des Nationalregisters, wenn es so weit ist, die erforderlichen organisatorischen Maßnahmen ergreifen müssen, um zu gewährleisten, dass für Behörden, die Zugriff auf die Information "Verwandte in absteigender Linie ersten Grades" haben oder Mitteilung davon erhalten, nur zweckdienliche Informationen sichtbar sind.

Vorliegender Entwurf eines Königlichen Erlasses ist entsprechend angepasst worden.

Vorliegender Entwurf eines Königlichen Erlasses tritt am 1. Januar 2015 in Kraft; an diesem Datum tritt Artikel 15 des Gesetzes vom 15. Dezember 2013 ebenfalls in Kraft.

Ich habe die Ehre,

Sire,
der ehrerbietige und getreue Diener
Eurer Majestät
zu sein.

Der Minister der Sicherheit und des Innern
J. JAMBON

23. NOVEMBER 2014 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 16. Juli 1992 zur Festlegung der in den Bevölkerungsregistern und im Fremdenregister angegebenen Informationen und des Königlichen Erlasses vom 8. Januar 2006 zur Festlegung der Informationstypen, die mit den in Artikel 3 Absatz 1 des Gesetzes vom 8. August 1983 zur Organisation eines Nationalregisters der natürlichen Personen erwähnten Informationen verbunden sind, im Hinblick auf die Registrierung der Informationen über die Abstammung

PHILIPPE, König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Artikels 108 der Verfassung;

Aufgrund des Gesetzes vom 8. August 1983 zur Organisation eines Nationalregisters der natürlichen Personen, des Artikels 3 Absatz 1 Nr. 15 und 16;

Aufgrund des Gesetzes vom 19. Juli 1991 über die Bevölkerungsregister, die Personalausweise, die Ausländerkarten und die Aufenthaltsdokumente und zur Abänderung des Gesetzes vom 8. August 1983 zur Organisation eines Nationalregisters der natürlichen Personen, des Artikels 2 Absatz 3;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 16. Juli 1992 zur Festlegung der in den Bevölkerungsregistern und im Fremdenregister angegebenen Informationen;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 8. Januar 2006 zur Festlegung der Informationstypen, die mit den in Artikel 3 Absatz 1 des Gesetzes vom 8. August 1983 zur Organisation eines Nationalregisters der natürlichen Personen erwähnten Informationen verbunden sind;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 56.634/2 des Staatsrates vom 17. September 2014, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der Sicherheit und des Innern

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Artikel 1 Absatz 1 Nr. 9 des Königlichen Erlasses vom 16. Juli 1992 zur Festlegung der in den Bevölkerungsregistern und im Fremdenregister angegebenen Informationen, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 30. Mai 1994, 30. Dezember 1999 und 19. April 2006, wird wie folgt ersetzt:

"9. Vermerk der Verwandten in aufsteigender Linie ersten Grades, ob das Abstammungsverhältnis durch Geburtsurkunde, gerichtliche Entscheidung, Anerkennung oder Adoption festgelegt ist,

9/1. Vermerk der Verwandten in gerader absteigender Linie ersten Grades, ob das Abstammungsverhältnis durch Geburtsurkunde, gerichtliche Entscheidung, Anerkennung oder Adoption festgelegt ist."

Art. 2 - Artikel 1 Absatz 1 des Königlichen Erlasses vom 8. Januar 2006 zur Festlegung der Informationstypen, die mit den in Artikel 3 Absatz 1 des Gesetzes vom 8. August 1983 zur Organisation eines Nationalregisters der natürlichen Personen erwähnten Informationen verbunden sind, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 22. Januar 2007, 27. Januar 2008 und 9. Mai 2008, wird wie folgt ergänzt:

"15. Vermerk der Verwandten in aufsteigender Linie ersten Grades, ob das Abstammungsverhältnis durch Geburtsurkunde, gerichtliche Entscheidung, Anerkennung oder Adoption festgelegt ist:

- Identifizierung eines oder der Elternteile,
- Form der Abstammung,
- Datum der Feststellung der Abstammung,
- Geburtsort oder Ort der Übertragung einer Urkunde oder eines Urteils in die Personenstandsregister mit Vermerk dieser Urkunde oder dieses Urteils,

16. Vermerk der Verwandten in absteigender Linie ersten Grades, ob das Abstammungsverhältnis durch Geburtsurkunde, gerichtliche Entscheidung, Anerkennung oder Adoption festgelegt ist:

- Identifizierung des Verwandten in absteigender Linie ersten Grades,
- Form der Abstammung,
- Datum der Feststellung der Abstammung,
- Geburtsort oder Ort der Übertragung einer Urkunde oder eines Urteils in die Personenstandsregister mit Vermerk dieser Urkunde oder dieses Urteils."

Art. 3 - Vorliegender Erlass tritt am 1. Januar 2015 in Kraft.

Art. 4 - Der für Inneres zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.
Gegeben zu Brüssel, den 23. November 2014

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Sicherheit und des Innern
J. JAMBON

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2015/00067]

5 DECEMBRE 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 avril 1984 relatif à l'accès de certaines autorités publiques au Registre national des personnes physiques, ainsi qu'à la tenue à jour et au contrôle des informations, afin de régler la procédure et les modalités de vérification de l'enregistrement au Registre national par l'officier de l'état civil des données contenues dans les actes de l'état civil. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 5 décembre 2014 modifiant l'arrêté royal du 3 avril 1984 relatif à l'accès de certaines autorités publiques au Registre national des personnes physiques, ainsi qu'à la tenue à jour et au contrôle des informations, afin de régler la procédure et les modalités de vérification de l'enregistrement au Registre national par l'officier de l'état civil des données contenues dans les actes de l'état civil (*Moniteur belge* du 22 décembre 2014).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2015/00067]

5 DECEMBER 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 april 1984 betreffende de toegang door sommige openbare overheden tot het Rijksregister van de natuurlijke personen, alsmede betreffende het bijhouden en de controle van de informatie, teneinde de procedure en de modaliteiten voor de verificatie van de opname in het Rijksregister door de ambtenaar van de burgerlijke stand van de in de akten van burgerlijke stand opgenomen gegevens, te regelen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 5 december 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 april 1984 betreffende de toegang door sommige openbare overheden tot het Rijksregister van de natuurlijke personen, alsmede betreffende het bijhouden en de controle van de informatie, teneinde de procedure en de modaliteiten voor de verificatie van de opname in het Rijksregister door de ambtenaar van de burgerlijke stand van de in de akten van burgerlijke stand opgenomen gegevens, te regelen (*Belgisch Staatsblad* van 22 december 2014).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2015/00067]

5. DEZEMBER 2014 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 3. April 1984 über den Zugriff bestimmter öffentlicher Behörden auf das Nationalregister der natürlichen Personen und die Fortschreibung und Kontrolle der Informationen im Hinblick auf die Regelung des Verfahrens und der Modalitäten für die Überprüfung der Registrierung seitens des Standesbeamten der in den Personenstandsunterlagen aufgenommenen Daten im Nationalregister

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 2014 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 3. April 1984 über den Zugriff bestimmter öffentlicher Behörden auf das Nationalregister der natürlichen Personen und die Fortschreibung und Kontrolle der Informationen im Hinblick auf die Regelung des Verfahrens und der Modalitäten für die Überprüfung der Registrierung seitens des Standesbeamten der in den Personenstandsunterlagen aufgenommenen Daten im Nationalregister.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

5. DEZEMBER 2014 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 3. April 1984 über den Zugriff bestimmter öffentlicher Behörden auf das Nationalregister der natürlichen Personen und die Fortschreibung und Kontrolle der Informationen im Hinblick auf die Regelung des Verfahrens und der Modalitäten für die Überprüfung der Registrierung seitens des Standesbeamten der in den Personenstandsunterlagen aufgenommenen Daten im Nationalregister

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 8. August 1983 zur Organisation eines Nationalregisters der natürlichen Personen, des Artikels 4bis;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 3. April 1984 über den Zugriff bestimmter öffentlicher Behörden auf das Nationalregister der natürlichen Personen und die Fortschreibung und Kontrolle der Informationen;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 56.647/2 des Staatsrates vom 1. Oktober 2014, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

In der Erwägung, dass in Anwendung von Artikel 4bis des Gesetzes vom 8. August 1983 zur Organisation eines Nationalregisters der natürlichen Personen, so wie er durch das Gesetz vom 15. Dezember 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen administrative Vereinfachung eingefügt worden ist, in einer Personenstands-urkunde aufgenommene gesetzliche Informationen auf Initiative des Standesbeamten unmittelbar im Nationalregister der natürlichen Personen registriert werden;

In der Erwägung, dass Verfahren und Modalitäten dieser Registrierung und das Verfahren für die Überprüfung der Informationen durch die mit den Bevölkerungsregistern beauftragten Gemeindebehörden zu präzisieren sind;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der Sicherheit und des Innern